|  |  |
| --- | --- |
| **PARITAIR COMITE VOOR DE HANDEL IN VOEDINGSWAREN** | COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE ALIMENTAIRE |
| PC 119 | CP 119 |
| **COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 31 JANUARI 20104 BETREFFENDE DE RISICOGROEPEN** | **CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 31 JANVIER 2014 CONCERNANT LES GROUPES A RISQUE** |
| **HOOFDSTUK I - TOEPASSINGSGEBIED** | **CHAPITRE I – CHAMP D'APPLICATION** |
| *Artikel 1* - § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair comité voor de handel in voedingswaren.  § 2. Met arbeiders worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld. | *Article 1 -* § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire du commerce alimentaire.  § 2. Par ouvriers sont visés les ouvriers masculins et féminins. |
| HOOFDSTUK II - TEWERKSTELLING VAN RISICOGROEPEN | CHAPITRE II - EMPLOI DES GROUPES A RISQUE |
| *Artikel 2 -* De ondernemingen die langdurig werklozen, laaggeschoolde werklozen, werklozen met een leeftijd van minstens 50 jaar, werkzoekenden die het begeleidingsplan voor werklozen hebben gevolgd, gehandicapten, personen die terugkeren op de arbeidsmarkt of bestaansminimumtrekkers voor onbepaalde duur aanwerven, kunnen een eenmalige forfaitaire toelage ten laste van het Waarborg- en sociaal fonds voor de handel in voedingswaren bekomen.  Deze toelage bedraagt 784,73 EUR voor de voltijdse aanwerving van een arbeider en 392,37 EUR voor de aanwerving van een deeltijds in dienst genomen arbeider met een overeenkomst van minstens 18 uur per week.  Deze toelage wordt toegekend wanneer de arbeider 6 maanden anciënniteit heeft bereikt in de onderneming. | *Article 2 -* Les entreprises qui embauchent à durée indéterminée des chômeurs de longue durée, des chômeurs à qualification réduite, des chômeurs âgés de 50 ans au moins, des demandeurs d'emploi qui ont suivi le plan d'accompagnement pour chômeurs, des handicapés, des personnes qui réintègrent le marché de l'emploi ou des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence, peuvent bénéficier d'une allocation unique et forfaitaire à charge du Fonds social et de garantie du commerce alimentaire.  Cette allocation s'élève à 784,73 EUR pour l'embauche d'un ouvrier à temps plein, et de 392,37 EUR pour l'embauche d'un ouvrier à temps partiel avec contrat d'au moins 18 h par semaine.  Cette allocation est octroyée lorsque l'ouvrier a atteint 6 mois d'ancienneté dans l'entreprise. |
| *Artikel 3 -* De ondernemingen die arbeiders die geheel of gedeeltelijk hun beroepsloopbaan onderbreken, of arbeiders die bruggepensioneerd zijn vanaf of na de leeftijd van 58 jaar vervangen door arbeiders die behoren tot de bovengenoemde risicogroepen, kunnen ten laste van het Waarborg- en sociaal fonds voor de handel in voedingswaren genieten van dezelfde eenmalige forfaitaire toelage onder dezelfde voorwaarden als deze vastgesteld in artikel 2 hierboven. | *Article 3 -* Les entreprises qui remplacent des ouvriers qui interrompent totalement ou partiellement leur carrière professionnelle ou des ouvriers en prépension à partir de ou après l'âge de 58 ans, par des ouvriers qui appartiennent aux groupes à risque susmentionnés, peuvent bénéficier d'une même allocation unique et forfaitaire à charge du Fonds social et de garantie du commerce alimentaire dans les mêmes conditions que celles fixées à l'article 2 ci-dessus. |
| *Artikel 4 -* De ondernemingen die werknemers die werkloos met bedrijfstoeslag (bruggepensioneerd) zijn op 56 jaar vervangen door arbeiders, kunnen ten laste van het Waarborg- en sociaal fonds voor de handel in voedingswaren genieten van een eenmalige en forfaitaire toelage.  Deze toelage bedraagt 1 239,47 EUR voor de voltijdse aanwerving van een arbeider en 619,73 EUR voor de aanwerving van een deeltijds in dienst genomen arbeider met een overeenkomst van minstens 18 uur/week.  Deze toelage wordt toegekend wanneer de arbeider die de werkloze met bedrijfstoeslag (bruggepensioneerde) vervangt 6 maanden anciënniteit heeft bereikt in de onderneming. | *Article 4 -* Les entreprises qui remplacent des travailleurs mis au chômage avec complément d’entreprise (à la prépension) à 56 ans par des ouvriers, peuvent bénéficier d'une allocation unique et forfaitaire à charge du Fonds social et de garantie du commerce alimentaire.  Cette allocation s'élève à 1 239,47 EUR en cas de remplacement par un ouvrier à temps plein et de 619,73 EUR en cas de remplacement par un ouvrier à temps partiel avec un contrat d'au moins 18 heures par semaine.  Cette allocation est octroyée lorsque l'ouvrier qui remplace le chômeur avec complément d’entreprise (prépensionné) a atteint 6 mois d'ancienneté dans l'entreprise. |
| *Artikel 5 -* De omschrijving van de bovengenoemde risicogroepen is deze vastgesteld bij K.B. van 12 april 1991 tot uitvoering van artikel 173 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen. | *Article 5 -* La définition des groupes à risque cités ci-dessus est celle donnée par l'A.R. du 12 avril 1991, portant exécution de l'article 173 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales. |
| *Artikel 6 -* De uitbetaling van de toelagen geschiedt bij beslissing van de Raad van bestuur van het Waarborg- en sociaal fonds voor de handel in voedingswaren. Er kan per arbeider slechts één toelage aan de werkgever toegekend worden.  In voorkomend geval, kan het Waarborg- en sociaal fonds voor de handel in voedingswaren de nodige beslissingen nemen om het bedrag van de toelagen bedoeld in de artikelen 2 tot 4 te beperken, om zo een overschrijding te voorkomen van de financiële middelen, voortvloeiend uit de bijdragen van 0,10 pct. bedoeld in artikel 7. | *Article 6 -* Le paiement des allocations se fait sur décision du Conseil d'administration du Fonds social et de garantie du commerce alimentaire. Il ne peut être octroyé, par ouvrier, qu'une allocation à l'employeur.  Le cas échéant, le Fonds social et de garantie du commerce alimentaire peut prendre les décisions nécessaires afin de limiter le montant des allocations prévues aux articles 2 à 4, afin d'éviter un dépassement des moyens financiers provenant de la cotisation de 0,10 p.c. visée à l'article 7. |
| *Artikel 7*- § 1.Teneinde de financiering te verzekeren van de tewerkstellingsbevorderende maatregelen bedoeld in de artikelen 2 tot 4, zijn de werkgevers bedoeld in het eerste artikel een bijdrage verschuldigd van 0,10 pct. berekend op de brutolonen van de arbeiders. | *Article 7-* § 1.Afin d'assurer le financement des mesures de promotion visées aux articles 2 à 4, les employeurs visés à l'article 1 sont redevables d'une cotisation de 0,10 p.c. calculée sur base des salaires bruts des ouvriers. |
| § 2. Ze wordt geheven en geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, volgens de modaliteiten vastgesteld in de artikelen 14 tot 17 van de collectieve arbeidsovereenkomst tot bepaling van de statuten van het sociaal fonds (CAO van 7 maart 2007, geregistreerd onder nr. *82.472/CO/119)*.  § 3. Overeenkomstig het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, vierde lid, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (B.S. 8 april 2013), dient 0,05% van de loonmassa aan te rekenen op de voornoemde bijdrage bepaald in paragraaf  1 (§1), voorbehouden te worden ten gunste van één of meerdere groepen opgesomd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 februari 2013. Van de 0,05 % van de loonmassa waarvan hiervoor bepaald, dient de helft besteed te worden aan de werknemers bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit. | § 2. Elle est perçue et recouvrée par l'Office national de sécurité sociale, selon les modalités fixées par les articles 14 à 17 de la convention collective de travail fixant les statuts du Fonds social (CCT du 7 mars 2007, enregistrée sous le numéro *82.472/CO/119)*.  § 3. Conformément à l’arrêté royal du 19 février 2013 portant exécution de l’article 189, 4e paragraphe, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (M.B. 8 avril 2013), 0,05% de la masse salariale à imputer sur la cotisation dont question au paragraphe 1 (§1) doivent être réservés en faveur d’un ou plusieurs groupe(s) cités à l’article 1er de l’arrêté royal du 19 février 2013. De ces 0,05%, la moitié doit être consacrée aux travailleurs stipulés à l’article 2 de l’arrêté royal. |
| HOOFDSTUK III - SLOTBEPALINGEN | CHAPITRE III - DISPOSITIONS FINALES |
| *Artikel 8 –* Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 september 2013 betreffende de risicogroepen (neergelegd op 21 oktober 2013 en geregistreerd onder het nummer 117690/CO/119).  Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1er januari 2014. Zij houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2015. | *Article 8 –* La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 11 septembre 2013 concernant les groupes à risque (déposée le 21 octobre 2013 et enregistrée sous le numéro 117690/CO/119).  La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2014 et cesse de produire ses effets le 30 juin 2015. |